

VERS L'ORTHOGRAPHE ET LA LANGUE ÉCRITE

Post-test 2^e primaire - Guide de correction

1. Enjeux et objectifs du pré-test

L'épreuve diagnostique vise à évaluer les compétences et représentations liées aux 5 axes de l'orthographe.

- L'orthographe graphophonétique est évaluée en collectif, par le biais d'une dictée de mots qui ne doivent pas forcément être connus des élèves. Les premiers mots sont des mots simples ou connus des élèves, les suivants impliquent l'utilisation de graphèmes complexes ("gn", "ch", "qu"...).
- L'orthographe lexicale est évaluée à travers deux épreuves :
 - les deux derniers mots dictés permettent d'observer l'utilisation potentielle de lois de position ou de manipulations ;
 - la dictée de phrases permet d'évaluer la graphie de mots fréquents adaptés à l'âge des élèves.
- L'orthographe syntaxique (accords en genre, en nombre et en personne) est évaluée à travers la dictée de phrases.
- L'activité de production d'un écrit à partir d'images séquentielles permet d'observer dans quelle mesure l'élève transfère, dans une situation d'écriture plus libre, les apprentissages orthographiques liés aux trois dimensions précédentes.
- En outre, s'il le souhaite, l'enseignant est invité à s'entretenir individuellement avec chaque élève ou avec les élèves de son choix, afin :
 - d'observer les stratégies qu'il met en oeuvre pour orthographier certains mots de la dictée de phrases ;
 - de prendre des informations sur son rapport à l'écrit (ses représentations initiales, ses sentiments, ses pratiques vis-à-vis de l'écriture).

2. Analyse des épreuves

Indiquer, dans la première colonne de chaque “grille récapitulative”, le prénom de chaque élève.

Pour chacun, indiquer ensuite, dans chaque colonne, le score correspondant au critère pris en compte.

Dictée de mots (orthographe graphophonétique et lexicale)

1. Orthographe graphophonétique

Colonne	Formes évaluées	Cotation	Commentaire
B	Les 7 mots : <ul style="list-style-type: none">● jardin● restaurant● marchandise● incapable● signature● ampoule● méchant	de 0 à 7	1 point par mot où la correspondance graphèmes-phonèmes est respectée (= “ce qui est écrit correspond à ce qu’on entend”) REM : Accepter toutes les graphies possibles d’un son (ex : *marchendiz).

2. Orthographe lexicale

Colonne	Formes évaluées	Cotation	Commentaire
C	Le mot : <ul style="list-style-type: none">● ampoule	0 ou 1	<ul style="list-style-type: none">- 1 si l’élève a écrit “m” devant “p” (si la loi de position est respectée)- 0 s’il ne l’a pas fait REM : Accepter toutes les graphies possibles du son /a/
D	Le mot : <ul style="list-style-type: none">● méchant	0 ou 1	<ul style="list-style-type: none">- 1 si l’élève a écrit le “t” final (s’il a appliqué la dérivation/variation)- 0 s’il ne l’a pas fait REM : Accepter toutes les graphies possibles du son /a/

Dictée de phrases (orthographe lexicale et syntaxique)

1. Orthographe lexicale

Colonne	Formes évaluées	Cotation	Commentaire
E	<p>Les mots suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● été ● salade(s) ● verte(s) ● pousse(nt) ● jardin(s) ● vêtement(s) ● lave(nt) ● noir(s) ● machine ● bleu(e) 	de 0 à 10	<p>1 point par mot correctement orthographié</p> <p>REM : Ne pas tenir compte des marques d'accord.</p>

2. Orthographe syntaxique/grammaticale

Colonne	Formes évaluées	Cotation	Commentaire
F	<p>Les 3 noms suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● salades ● jardins ● vêtements 	de 0 à 3	<p>1 point par mot où la marque du pluriel est correcte.</p> <p>REM : Ne pas tenir compte de l'orthographe lexicale.</p>
G	<p>Les 2 verbes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● poussent ● lavent 	de 0 à 2	<p>1 point par mot où la marque de la 3e personne du pluriel est correcte.</p> <p>REM : Ne pas tenir compte de l'orthographe lexicale.</p>
H	<p>Les 3 adjectifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● vertes ● noirs ● bleue 	de 0 à 3	<p>1 point par mot où toutes les marques d'accord (féminin et/ou pluriel) sont correctes.</p> <p>REM :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ne pas tenir compte de l'orthographe lexicale - compter 0 si les marques sont partiellement présentes (ex. : verte).

Production de texte (transfert des apprentissages en situation d'écriture)

1. Longueur du texte

Colonne	Critère évalué	Cotation	Commentaire
I	Nombre total de mots	de 0 à x	<p>1 point par mot présent dans le texte.</p> <p>REM : Compter tous les mots que la phrase comporte en se basant sur l'oral. <i>Ex. : Ex. : "Lemesie et la dame sefont un grobizou" = 10 mots (Le monsieur et la dame se font un gros bisou).</i></p> <p>Ne pas compter les onomatopées du type : "Oh" ou "aïeaïeaïe".</p>

2. Segmentation de la phrase en mots

J	Proportion de mots correctement segmentés	Ex : =18/25	<p>Compter les mots correctement segmentés dans le texte</p> <p><i>Ex. : Lemesie et la dame sefont un grobizou" = 4 mots correctement segmentés.</i></p> <p>La proportion s'obtient en divisant le nombre de mots correctement segmentés par le nombre total de mots (voir colonne J <i>supra</i>).</p> <p>Indiquer le résultat sous forme de fraction dans Excel (taper le signe = avant d'encoder la fraction : le tableur réalise alors le calcul de proportion automatiquement, ce qui facilite la comparaison pré-/post-).</p>
---	---	-------------	---

3. Orthographe graphophonétique

Colonne	Critère évalué	Cotation	Commentaire
K	Proportion de mots phonétiquement transcrits	ex : =19/25	<p>La proportion s’obtient en divisant le nombre de mots dans lesquels la correspondance graphème-phonème est respectée (= “ce qui est écrit correspond à ce qu’on entend”) par le nombre total de mots (voir colonne J <i>supra</i>).</p> <p>Indiquer le résultat sous forme de fraction dans Excel (taper le signe = avant d’encoder la fraction : le tableur réalise alors le calcul de proportion automatiquement, ce qui facilite la comparaison pré-/post-).</p> <p>REM : Accepter toutes les graphies pour les différents sons (ex : /s/, /f/...)</p>

4. Orthographe lexicale

Colonne	Critère évalué	Cotation	Commentaire
L	Proportion de mots correctement orthographiés	ex : =9/25	<p>La proportion s’obtient en divisant le nombre de mots conformes à la norme orthographique par le nombre total de mots (voir colonne J <i>supra</i>).</p> <p>Indiquer le résultat sous forme de fraction dans Excel (taper le signe = avant d’encoder la fraction : le tableur réalise alors le calcul de proportion automatiquement, ce qui facilite la comparaison pré-/post-).</p> <p>Ne pas évaluer les noms propres.</p> <p>Ne pas tenir compte des éventuelles marques d’accord.</p>

5. Orthographe syntaxique

Colonne	Critère évalué	Cotation	Commentaire
M	Nombre total de mots au pluriel	de 0 à x	Les classes de mots à intégrer sont les déterminants, les noms, les adjectifs, les pronoms, les verbes et les participes passés.
N	Proportion de mots au pluriel portant la marque d'accord correcte	ex : =2/3	<p>La proportion s'obtient en divisant le nombre de mots dans lesquels les marques d'accord du pluriel sont correctes par le nombre total de mots au pluriel (voir colonne N <i>supra</i>).</p> <p>Indiquer le résultat sous forme de fraction dans Excel (taper le signe = avant d'encoder la fraction : le tableur réalise alors le calcul de proportion automatiquement, ce qui facilite la comparaison pré-/post-).</p> <p>REM : Ne pas tenir compte de l'orthographe lexicale.</p> <p>Noter "." s'il n'y a pas de mots au pluriel dans le texte.</p>
O	Nombre total d'adjectifs féminins	de 0 à x	Observer les adjectifs et les participes passés
P	Proportion d'adjectifs féminins portant la marque d'accord correcte	ex : =1/4	<p>La proportion s'obtient en divisant le nombre d'adjectifs dans lesquels les marques d'accord du féminin sont correctes par le nombre total d'adjectifs au féminin (voir colonne P <i>supra</i>).</p> <p>Indiquer le résultat sous forme de fraction dans Excel (taper le signe = avant d'encoder la fraction : le tableur réalise alors le calcul de proportion automatiquement, ce qui facilite la comparaison pré-/post-).</p> <p>REM : Ne pas tenir compte de l'orthographe lexicale.</p> <p>Noter "." s'il n'y a pas d'adjectif féminins dans le texte.</p>